



刚波夫矿业股份有限公司
KAMBOVE MINING SAS

RCCM: CD/LSH/RCCM/17-B-4841 ID. NAT: 05-B0500-N21710P

IMPOT: A1710145X N° 02, AV. BASOKO, LIDO GOLF, LUBUMBASHI, R. D. C

招标公告

Avis d'appel d'offres

刚波夫矿业股份有限公司（以下简称招标人）就 KAMBOVE 矿区主、西矿体补充勘查项目（2026 年度）组织招标(招标编号：KMS-BDG-2026-GC03)，欢迎合格的投标人参加投标。

Kambove Mining SAS（ci-après dénommée le Maître d'ouvrage）organise un appel d'offres relatif au « Projet de prospection complémentaire des gisements principal et ouest de la zone minière de Kambove (année 2026)l »(numéro d'appel d'offres : KMS-BDG-2026-GC03), et invite les soumissionnaires qualifiés à participer à cet appel d'offres.

一、项目名称：KAMBOVE 矿区主、西矿体补充勘查项目（2026 年度）

I. Nom du projet : Projet de prospection complémentaire des gisements principal et ouest de la zone minière de Kambove (année 2026).

二、资金来源：企业自有资金

II. Source de fonds : fonds propres

三、招标内容：本项目拟通过公开招标方式，择优选取具备相应技术实力与工程经验的单位，承担《KAMBOVE 矿区主、西矿体补充勘查项目（2026 年度）》专业技术研究与技术服务工作。招标内容主要包括以下几个方面：

III. Contenu de l'appel d'offres :

Le présent projet prévoit, par voie d'appel d'offres public, de sélectionner une unité externe disposant des compétences techniques et de l'expérience en ingénierie

requis, afin d'assurer les travaux d'étude technique spécialisée et de services techniques relatifs au « Projet de prospection complémentaire des gisements principal et ouest de la zone minière de Kambove (année 2026) ». Le contenu de l'appel d'offres porte principalement sur les aspects suivants :

项目对 Kambove 矿区主、西矿床深部、西矿床南北挂帮矿体进行追索控制, 探求控制资源量及探明资源量; 通过对主矿床、西矿床深部进行补充勘查, 验证物探异常并评价深部罗安群地层含矿性, 同时对西矿床北西侧及西矿床南西侧采坑罗安群地层含矿性进行评价, 为矿山下一步开发提供依据。

Le projet vise à assurer le suivi et le contrôle des corps minéralisés profonds du gisement principal de Kambove Principal, du gisement ouest ainsi que des minéralisations en épontes nord et sud du gisement ouest, afin d'estimer les ressources contrôlées et les ressources prouvées. Par des travaux de prospection complémentaire dans le gisement principal et les parties profondes du gisement ouest, il s'agit de vérifier les anomalies géophysiques et d'évaluer la minéralisation des formations du Groupe du Roan en profondeur. Par ailleurs, l'évaluation de la teneur en minerai des formations du Groupe du Roan sera également réalisée dans les zones d'exploitation situées au nord-ouest et au sud-ouest du gisement ouest. L'ensemble de ces travaux vise à fournir une base scientifique solide pour le développement futur de la mine.

(1) 开展 Kambove 矿区主、西矿床综合研究, 全面分析整理矿区以往地质资料, 遵循区域矿化富集规律, 由已知到未知、由浅到深、由稀到密原则, 编制和优化补充勘查设计方案, 部署勘探工程;

Mener une étude intégrée des gisements principal et ouest de la zone minière de Kambove, analyser et synthétiser de manière exhaustive les données géologiques antérieures du site, en respectant les lois d'enrichissement de la minéralisation régionale, selon les principes « du connu à l'inconnu, du superficiel au profond et du moins dense au plus dense », afin d'élaborer et d'optimiser le plan de prospection complémentaire et de déployer les travaux d'exploration.

(2) 根据勘查设计方案, 施工钻孔, 钻孔深度为 0m-700m, 钻孔倾角为 -60° - 90° , 预计钻探总工作量为 32900m, 钻探工作需分两个阶段实施, 后阶段钻孔主要为前阶段见矿钻孔追索控制矿体、加密控制矿体, 钻探工作量及孔位根据实际情况灵活调整, 包含取样、编录、分析研究、图件绘制、地质报告、矿体三维模型;

(2) Conformément au plan de prospection, réaliser des forages avec des profondeurs comprises entre 0 m et 700 m et des inclinaisons de -60° à -90° . Le volume total de forage est estimé à 32900m, incluant l'échantillonnage, la description (logging), les analyses et études, la réalisation des cartes, la rédaction du rapport géologique ainsi que la modélisation tridimensionnelle du gisement.

(3) 依托勘查项目，同步开展《刚波夫矿区地质信息一体化和深部隐伏矿体勘查技术与应用研究》科研工作，科研内容费用包含在勘查项目中，不在单独报价，科研内容主要围绕“Kambove 矿区地质信息一体化建设”与“深边部隐伏矿体预测与定位”两大核心任务开展系统研究，主要包括：①矿区地质信息一体化平台构建，基于数智化转型总体框架，构建覆盖地质、测量、物探、化探、钻探、生产数据的综合数据库体系。完成多源异构数据（历史资料、纸质图件、GIS 数据、三维地质模型、三维物化探异常模型、钻孔信息等）的数字化、标准化与空间化处理。建立矿区三维构造模型、地层模型、物化探异常、三维矿体模型，实现矿区地质信息的动态更新与智能融合。②矿区深边部隐伏矿体勘查技术研究与应用，深度融合矿区地质信息叠加成果与成矿规律研究成果，从现象挖掘成矿规律深层表现，结合地球物理勘查成果，开展深部和边部地质构造特征、蚀变分带和成矿系统分析，同时开展矿区矿物学、年代学研究，建立多参数综合找矿预测模型，开展三维深部及隐伏矿体预测，最终布设钻孔，进行验证。该研究包含理论研究内容及地质信息一体化平台所需的硬件设备（2 台高配置台式计算机）。最终提交研究成果及报告。

(3) S'appuyant sur le projet de prospection, mener simultanément les travaux de recherche scientifique intitulés « Recherche et application des technologies d'intégration des informations géologiques et de prospection des corps minéralisés profonds et dissimulés dans la zone minière de Kambove ». Le contenu de recherche est inclus dans le projet de prospection et ne fait pas l'objet d'une tarification séparée. La recherche se concentre principalement sur deux tâches centrales : « la construction d'un système intégré d'informations géologiques de la zone minière de Kambove » et « la prédiction et la localisation des corps minéralisés profonds et de bordure dissimulés », comprenant notamment : ① Construction d'une plateforme intégrée d'informations géologiques de la zone minière : sur la base du cadre global de transformation numérique et intelligente, mettre en place une base de données intégrée

couvrant la géologie, la topographie, la géophysique, la géochimie, les forages et les données de production. Réaliser la numérisation, la normalisation et la spatialisation de données hétérogènes multi-sources (archives historiques, documents papier, données SIG, modèles géologiques 3D, modèles d'anomalies géophysiques et géochimiques 3D, données de sondages, etc.). Établir des modèles tridimensionnels de la structure géologique, des strates, des anomalies géophysiques et géochimiques ainsi que des corps minéralisés, afin de permettre une mise à jour dynamique et une intégration intelligente des informations géologiques de la zone.② Recherche et application des techniques de prospection des corps minéralisés profonds et dissimulés dans la zone minière : intégrer en profondeur les résultats de superposition des informations géologiques et les études des lois de minéralisation, afin d'identifier les expressions profondes des processus métallogéniques. En combinaison avec les résultats de la prospection géophysique, analyser les caractéristiques structurales des zones profondes et de bordure, les zones d'altération et les systèmes minéralisateurs. Réaliser également des études minéralogiques et géochronologiques afin d'établir un modèle prédictif multi-paramètres de prospection. Effectuer des prédictions tridimensionnelles des corps minéralisés profonds et dissimulés, puis implanter des forages de vérification. Cette recherche comprend des travaux théoriques ainsi que l'acquisition de matériel informatique nécessaire à la plateforme d'intégration des informations géologiques (deux ordinateurs de bureau haute performance). Les résultats finaux et le rapport de recherche seront soumis à la livraison.

四、项目地点：利卡西市坎博韦镇

IV. Lieu du projet : commune de Kambove, ville de Likasi

五、报名时间及招标文件获取：

V. Délai d'inscription et acquisition du dossier d'appel d'offres :

凡有意参加的合格投标人请于2026年4月25日至2026年4月28日17:00时前从招标人招标管理办公室获取进一步信息及报名。

Les soumissionnaires qualifiés intéressés sont invités à se rendre au Bureau de gestion des appels d'offres du Maître d'ouvrage afin d'obtenir des informations complémentaires et de procéder à l'inscription, du 25 avril 2026 au 28 avril 2026, au plus tard à 17h00.

合格的投标人可领取招标文件，招标文件费 200 美元/份。

Les soumissionnaires qualifiés peuvent recevoir des documents d'appel d'offres au coût de 200 \$/document d'appel d'offres.

不接受网络报名。

Les inscriptions en ligne ne sont pas acceptées.

投标保证金为伍仟美元；

La caution de soumission s'élève à 5 000 USD (dollars américains) ;

投标保证金的形式：现金；

forme de la caution de soumission : en espèces;

六、合格投标人条件：

VI. Conditions du soumissionnaire qualifié :

1、在刚果（金）境内注册、刚果人持有多数资本的公司并具有独立法人资格及相应经营范围的营业执照、组织机构代码证、税务登记证（或多证合一）；

1、 Société enregistrée au Congo (RDC), dont le capital est majoritairement détenu par des Congolais et qui a la personnalité juridique indépendante, la licence d'exploitation du champ d'activité correspondant, le certificat de code d'organisation et le certificat d'enregistrement fiscal (ou une combinaison de plusieurs certificats) ;

2、符合刚果（金）《关于确定私有领域分包适用规则的法律（2017年2月8日第17-001号）》、《2018年6月8日关于修订和补充2003年3月26日关于矿业条例的第038/2003号法令的第18/024号法令》及现行的《中华人民共和国招标投标法》、《中华人民共和国建筑法》、《建设工程质量管理条例》、《建设工程安全管理条例》、及相关法律、行政法规的规定。

2、 Se conformer à la Loi portant sur la détermination des règles applicables à la sous-traitance dans le secteur privé (N°17-001 du 8 février 2017), au Décret N°18/024 du 8 juin 2018 sur les modifications et compléments du décret N°038/2003 du 26 mars 2003 portant sur la réglementation minière de la RDC et aux lois en vigueur telles que Droit des contrats de la République populaire de Chine, Droit de la construction de la République populaire de Chine, Réglementation sur la gestion de la qualité des projets de construction, Réglementation sur la gestion de la sécurité des projets de construction, ainsi que dispositions des lois et règlements administratifs pertinents.;

3、投标人应具有良好的商业信誉和健全的财务会计制度；

3. Les soumissionnaires doivent avoir une bonne réputation commerciale et un

systeme de comptabilite financiere solide;

4、具备履行合同所必需的设备，必须拥有具备施工深度 0-700m，倾角-60°至-90°钻孔的钻探设备 6 台以上，并提供证明材料；

4. Le soumissionnaire doit disposer des équipements indispensables à l'exécution du contrat, notamment d'un minimum de six (6) équipements de forage aptes à réaliser des forages d'une profondeur de 0 à 700 m et des inclinaisons comprises entre -60° à -90°, et doit en fournir les pièces justificatives ;

5、项目团队必须具备较高专业技术能力，项目负责人必须具有地质专业领域高级或者以上职称证书，项目团队必须配备 7 名及以上地质、测量等相关专业技术人员，并提供证明材料；

5. L'équipe du projet doit disposer d'un haut niveau de compétence technique. Le chef de projet doit être titulaire d'un titre professionnel de niveau supérieur (ou équivalent) dans le domaine de la géologie. L'équipe du projet doit être composée d'au moins sept (7) techniciens spécialisés en géologie, en topographie ou dans des disciplines connexes, et les pièces justificatives correspondantes doivent être fournies;

6、在经营活动中没有重大违法行为、失信行为；

6. N'avoir commis aucune infraction grave ni acte de manquement à la bonne foi dans les activités commerciales;

7、近年（2023 年 1 月 1 日-2026 年 1 月 31 日）至少有一项刚果（金）勘查项目相关项目业绩，并提供合同复印件证明。

7. Au cours des dernières années (du 1er janvier 2023 au 31 janvier 2026), disposer d'au moins une expérience pertinente dans un projet d'exploration en République démocratique du Congo, et fournir une copie du contrat comme justificatif.

8、本项目不接受联合体投标；

8. Ce projet n'accepte pas la soumission en groupement ;

七、工期：本项目周期为 15 个月，自合同签订之日起算；

VII. Durée de construction : Il s'agit d'un projet de recherche scientifique avec une durée de 15 mois à partir de la signature du contrat ;

八、投标文件截至时间：2026 年 5 月 11 日 10:00 时，逾期送达的投标文件，招标人予以拒收；

VIII. Date limite de remise des offres : 10h du 11 mai 2026, toutes les offres

retardées seront rejetées par l'Adjudicateur ;

九、开标时间：2026年5月11日10:00时；

IX. Heure de l'ouverture des plis : 10h du 11 mai 2026;

十、开标地点：刚果金上加丹加省坎博韦镇刚波夫股份有限公司会议室；

X. Lieu de l'ouverture des plis : salle de conférence de Kambove Mining SAS,
commune de Kambove, Province du Haut-Katanga, RDC

招标人：刚波夫矿业股份有限公司

Adjudicateur : Kambove Mining SAS

联系人：高崧飞 电话：+243893720947

Contact : GAO Yufei Tél : +243893720947

邮箱：tech@km-sas.com

Email :tech@km-sas.com

2026年4月25日

25 Avril 2026